

TRAITEMENT PRÉALABLE

MARTRE
STOP&GO®



LES EXPERTS
ANTI-MARTRES



PRODUITS ANTI-MARTRES

Nettoyant de marques olfactives

Marten odour remover | Duftmarken-Entferner

» Mousse de nettoyage spéciale

Specialy developed cleaning foam | Spezial-Reinigungsschaum

» Traitement préalable suite aux attaques de martres et fouines

Use for pre-treatment required following marten bites | Zur notwendigen Vorbehandlung bei Marderverbiss

Nettoyant de marques olfactives

Mode d'emploi

Agiter avant usage. Après le refroidissement du moteur, pulvériser généreusement dans l'ensemble du compartiment moteur, sur la face intérieure du capot moteur et des ailes. Laisser agir quelques instants. Pour une efficacité optimale, rincer à l'eau sans utiliser de jet puissant ni de nettoyeur haute pression, etc. Prendre les précautions d'usage pour les installations électriques et électroniques. Sans risques pour les pièces en caoutchouc, les plastiques et la peinture du véhicule ! Le nettoyeur de marques olfactives n'est pas un nettoyeur pour moteur traditionnel, il sert principalement à éliminer les marques odorantes laissées par les martres et les fouines.

DANGER Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforeur, ni brûler, même après usage. Porter un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Produits de nettoyage, 648/2004/CE, contient: 5 - <15% hydrocarbures aliphatiques (propulseur), < 5% agents de surface anioniques. Parfums

Marten odour remover

Directions for use

Shake before use. Spray the cooled engine, the entire engine compartment, the underside of the bonnet and the mudguards thoroughly. Leave the cleaning foam to take effect for a short while before rinsing with water. Do not use strong jets of water or high-pressure hoses etc. Take particular care around electric and electronic components. Suitable for rubber and plastic components and car paint! Marten odour remover is not a conventional engine cleaner - its primary effect is to remove marten odour.

DANGER Extremely flammable aerosol. Pressurised container: May burst if heated. Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Wear eye protection/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Cleaner, 648/2004/CE, contains: 5 - <15% aliphatic hydrocarbons (propellant), < 5% anionic surfactant. Fragrances

Contenu | Content
300ml

3 e
405

PRE-TREATMENT

Duftmarken-Entferner

Anwendung

Vor Gebrauch schütteln. Den abgekühlten Motor, den gesamten Motorraum und die Innenseite von Motorhaube und Kotflügel gut einsprühen. Reinigungsschaum kurz einwirken lassen. Mit Wasser abspülen - nicht mit scharfem Strahl, Hochdruckreiniger etc. Besonders vorsichtig bei elektrischen und elektronischen Bauteilen. Problemlos für Gummi- und Kunststoffteile oder Autolack! Marder Duftmarken-entferner ist kein Motorreiniger im herkömmlichen Sinn, sondern dient hauptsächlich zum Entfernen der Marderduftmarken.

GEFAHR Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Reiniger, 648/2004/EG, enthält: 5 - <15% aliphatische Kohlenwasserstoffe (Treibgas), < 5% anionische Tenside. Duftstoffe

D'autres langues se trouvent sur la face intérieure de l'étiquette.

ES | IT | NL | PL | CS | SL | HU | RO | RU | HR | SK | SV | DA



GEFAHR | DANGER | DANGER | PELIGRO | PERICOLO | GEVAAR | NIEBEZPIECZEŃSTWO | NEBEZPEČÍ | NEVARNO | VESZÉLY | OPIACHO | PERICOL | OPASNOST | NEBEZPEČENSTVO | FARA | FARE



Distribué par:
DIFAB Sarl
26 Avenue du Général de Gaulle
25460 ETUPES
FRANCE

Tél. + 33 03.81.94.42.27
www.difab.com



Art. n° SC07503

PELIGRO Aérosol extremadamente inflamable. Envase a presión. Puede reventar si se calienta. Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer la etiqueta antes del uso. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Llevar gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Limpiador, 648/2004/CE, contiene: 5 - <15% hidrocarburos alifáticos (propulsor), < 5% tensioactivos aniónicos. Perfumes

PERICOLO Aérosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato. Provoca grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Leggere l'etichetta prima dell'uso. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Detergente, 648/2004/CE, contenuto: 5 - <15% idrocarburi alifatici (propellente), < 5% tensioattivi anionici. Profumo

GEVAAR Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: kan open barsten bij vernieting. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Beschermende oogbescherming/gezichtsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F. Reiniger, 648/2004/EG, bevat: 5 - <15% alifatische koolwaterstoffen (drijfgas), < 5% anionogene oppervlakteactieve stoffen. Parfums

NIEBEZPIECZEŃSTWO Skrajnie łatwopalny aerosol. Pojemnik pod ciśnieniem: Ograniczenie grozi wybuchem. Działa drażniąco na oczy. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Przed użyciem przeczytać etykietę. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu. Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu. Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F. środek czyszczący, 648/2004/WE, zawiera: 5 - < 15% węglowodory alifatyczne (środka porotwórczego), < 5% anionowe środki powierzchniowo czynne. Kompozycje zapachowe

NEBEZPEČÍ Extrémně hořlavý aerosol. Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout. Způsobuje vážné podráždění očí. Jeli nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Před použitím si přečtěte údaje na štítku. Chráněte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným plamenem a jinými zdroji zápalení. Zákaz kouření. Nestríkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zápalení. Nepřekračujte nebo nespálíte ani po použití. Používejte ochranné brýle/obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Chráněte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. Čistič, 648/2004/ES, obsahuje: 5 - <15% alifatické uhlovodíky (hnacího plynu), < 5% aniontové povrchově aktivní látky. Parfémy

NEVARNO Zelo lahko vnetljiv aerosol. Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju. Povzroča hudo draženje oči. Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. Hraniti zunaj dosega otrok. Pred uporabo preberite etiketo. Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov žega. Kajenje prepovedano. Ne prišiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru žega. Ne preključajte ali sežigajte je niti, ko je prazna. Nositi zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. Zaščiti pred sončno svetlobo. Ne izpostavljati temperaturam nad 50 °C/122 °F. Čistilo, 648/2004/ES, vsebuje: 5 - <15% alifatski ogljikovodiki (pogonskega plina), < 5% anionske površinsko aktivne snovi. Parfumi

VESZÉLY Rendkívül tűzveszélyes aeroszol. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet. Súlyos szemirritációt okoz. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat. Hőtol, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni. Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem. Szemvédő/arcvédő használata kötelező. SZEMBE KERÜLES ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő. Tisztítószer, 648/2004/EK, tartalmaz: 5 - <15% alifás szénhidrogének (hajtógáz), < 5% anionos felületaktív anyagok. Illatszerek

OPIACHO Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль. Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв. При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение. При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта. Хранить в недоступном для детей месте. Перед использованием ознакомиться с инструкцией по применению/маркировке продукта. Беречь от источников воспламенения/нагревания/искры/открытого огня. Не курить. Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения. Не нарушать целостности упаковки и не смывать даже после использования. Использовать средства защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Если раздражение глаз не проходит: Обратиться к врачу. Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50°C/122°F. Очиститель, 648/2004/EK, содержит: 5 - < 15% алифатические углеводороды (пропеллент), < 5% анионные тензиды. Парфюмерная отдушка



**GEFAHR | DANGER
DANGER | PELIGRO
PERICOLO | GEVAAR
NIEBEZPIECZEŃSTWO
NEBEZPEČÍ | NEVARNO
VESZÉLY | OPIACHO
PERICOL | OPASNOST
NEBEZPEČENSTVO
FARA | FARE**

Nettoyant de marques
Marten odour remover

Contenu | Content
300ml

Distribué par:
DIFAB Sarl
26 Avenue du Général de Gaulle
25460 ETUPES
FRANCE

Tél. + 33 03.81.94.42.27
www.difab.com

 **PERICOL** Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda daca este incalzit. Provoacă o iritare gravă a ochilor. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Citiți eticheta înainte de utilizare. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe incinse, scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere. Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare. Purtați echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. **ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI:** Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul. A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F. Detergenți, 648/2004/EG, conține: 5 - <15% hidrocarburi alifatice (gaz), < 5% agenți tensioactivi anionici. Parfumuri

 **OPASNOST** Vrlo lako zapaljivi aerosol. Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije. Uzrokuje jako nadraživanje oka. Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremlnik ili naljepnicu. Čuvati izvan dohvata djece. Prije uporabe pročitati naljepnicu. Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja. Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe. Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika. Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F. Čistač, 648/2004/EZ, sadrži: 5 - <15% alifatski ugljikovodici (Potisni plin) < 5% anionske površinski aktivne tvari. Mirisi

 **NEBEZPEČENSTVO** Mimoriadne horľavý aerosol. Nádob a je pod tlakom: Pri zahľati sa môže roztrhnúť. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Pred použitím si prečítajte etiketu. Uchovávajte mimo dosahu tepla/horúch povrchov/iskier/ otvoreného ohňa a iných zdrojov horenia. Nefajčite. Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapáľenia. Neprepichujte alebo nespľajte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. Noste ochranné okuliare/ochranu tváre. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. Chráňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F. Čistič, 648/2004/ES, obsahuje: 5 - <15% alifatické uhľovodíky (plynu), < 5% aniónové povrchovo aktívne látky. Vonné látky

 **FARA** Extremt brandfarlig aerosol. Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning. Orsakar allvarlig ögonirritation. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Läs etiketten före användning. Får inte utsättas för värme/gnistor/ öppen låga/heta ytor. – Rökning förbjuden. Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor. Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare. Använd ögonskydd/ansiktsskydd. **VID KONTAKT MED ÖGONEN:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F. Renare, 648/2004/EG, innehåll: 5 - <15% alifatiska kolväten (drivgas), < 5% anjoniska tensider. Parfym

 **FARA** Yderst brandfarlig aerosol. Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning. Forårsager alvorlig øjenirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Læs etiketten før brug. Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Spray ikke mod åben ild eller andre antændelseskilder. Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug. Bær øjenbeskyttelse/ ansigtsbeskyttelse **VED KONTAKT MED ØJNENE:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. Beskyttes mod sollys. Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50 °C/122 °F. Rensemiddel, 648/2004/EF, indehold: 5 - <15% alifatiske kulbrinter (drivgas), < 5% anioniske overfladeaktive stoffer. Parfume